

quest of any party to any such suit, preferred at any time during such trial, or immediately after the close thereof, in order that any error or omission found therein may be corrected or supplied.

5 XXI. That a fair copy of such notes shall be made out by the Prothonotary or Clerk of the Court, and after being certified by the Judge, shall be filed of record in the cause, and shall in case of appeal, from the final judgment pronounced in any such suit or action, be transmitted to the Court of Appeals as forming part of such record, and shall be considered for the purposes of such appeal as forming a true record of the evidence adduced on the trial, and of all other proceedings mentioned therein.

Fair copy of notes to be made.

It uses.

15 XXII. That in any civil suit in which the services of a translator shall be necessary, the Court or the presiding Judge shall appoint a person competently skilled in the language to be translated, and shall allow to any such translator a reasonable compensation for his services, and the sum allowed to him shall form part of the costs of trial.

Translator may be allowed.

25 XXIII. That in every civil action, each of the trial Jurors shall be allowed *five shillings* for each day's attendance on the trial, which shall be paid to such Jurors by the party requiring such trial before the said Jurors shall be held to render their verdict in any such suit, and shall form part of the costs to be taxed against the unsuccessful party in such suit; and on failure of such payment the Jury shall be discharged without verdict; and in such case the said allowance shall form part of the taxed costs against the party demanding the trial by jury, and when recovered shall be paid over by the Prothonotary or Clerk of the Court to the said Jurors.

Allowance to Jurors:—how and by whom and when to be paid.

JURY LISTS AND SUMMONING OF JURORS IN DISTRICTS OF KAMOURASKA AND OTTAWA.

35 XXIV. And whereas it is expedient to make provision for selecting and summoning Jurors for the trial of civil and criminal cases in the Districts of Kamouraska, and Ottawa, so soon after the erection of such new Districts as such trials can be conveniently had, be it enacted, that the Sheriff for each of the said new Districts, shall make and prepare in duplicate the following lists of Jurors, that is to say:—

Sheriff to make lists

1st. A list of all persons qualified to serve as Grand Jurors at any of the Court of Queen's Bench term or of Oyer and Terminer, which shall hereafter sit in the said